

XLVII Московская традиционная олимпиада по лингвистике, I тур

Задача №1

Выражения, приведённые в условии задачи, можно разделить на две группы. Одну группу составляют выражения, основанные на реальных свойствах соответствующих животных (или на стандартных представлениях людей о таких свойствах): крохотной мыши свойственно спастись бегством, моллюски не издают звуков, скворец воспринимается как беспечно распеваящий песенки и т.д. Другую группу составляют выражения, в которых между свойством и соответствующим животным не обнаруживается никакой смысловой связи: кальмар склонен злиться не больше, чем осьминог, в перловице нет ничего постыдного и т.д. Присмотревшись, мы обнаруживаем, что все выражения второй группы содержат **рифму**; можно предположить, что именно эти выражения являются "новыми" и возникли как пародийный отклик на выражения первой группы.

Распределим примеры условия по группам 1) и 2) (рифмы выделены):

- | | |
|----------------------------|-------------------------------------------------|
| 1) Gàу như con mắm | Худой, как вяленая рыба. |
| 1) Chạу như con chuộт | Бежать (удирать), как мышь. |
| 2) Chán như con giáп | Тоскливо (скучно), как таракан. |
| 2) Bựс như con mựс | Злиться, как кальмар. |
| 2) Ghét như con bọ chét | Ненавидеть, как блоха. |
| 1) Cầm như con hên | Нем, как моллюск корбикула. |
| 2) Nhựс như con trùng trựс | Постыдный, как моллюск перловица. |
| 1) Vui như con sáo | Весёлый, как скворец. |
| 1) Dai như con đấ đối | Прилипчивый (приставучий), как голодная пиявка. |
| 2) Xinh như con тinh тinh | Хорошенький (симпатичный), как шимпанзе. |

Чтобы решить задание 1, нужно понять, для каких примеров среди названий животных есть рифменные пары (при этом хорошо, если получающиеся выражения окажутся "достаточно бессмысленными"), а для остальных выбрать названия, подходящие по смыслу. Ответ:

- | | |
|------------------------------------|----------------------------------------------|
| 2) Buồn như con <i>chuồn chuồn</i> | Печальный (грустный), как <i>стрекоза</i> . |
| 2) Chảnh như con <i>cá cảnh</i> | Высокомерный, как <i>аквариумная рыбка</i> . |
| 1) Khỏe như con voi | Сильный (здоровый), как <i>слон</i> . |
| 2) Xấu như con <i>gấu</i> | Некрасивый (страшный), как <i>медведь</i> . |
| 1) Nhát như con <i>cáу</i> | Пугливый, как <i>манящий краб</i> . |
| 2) Ngốc như con <i>ốc</i> | Глупый, как <i>улитка</i> . |
| 1) Chậm như con <i>rùa</i> | Медленно, как <i>черепаха</i> . |

Задание 2. Выражение *Đói như con chó sói* ("Голодный, как волк") отличается тем, что является одновременно и осмысленным, и рифмованным. На материале задачи невозможно (и не требуется) определить, имеем ли мы дело со "случайно рифмованным" "старым" выражением (подобным русскому *реветь, как медведь*) или со "случайно осмысленным" "новым".

Задача №2

Задача №3

Задание 1. Из примеров видно, что Лёва произносит звук [л'] как [й] или как [н']. Запишем эти случаи в два столбика:

[й]	[н']
гу[й]ять	же[н']езная
ко[й]ечко	[н']инейка
[й]иса	о[н']ень
нева[й]яшка	
по[й]ез	

Нетрудно заметить, что Лёва произносит [н'], если дальше в слове есть [н'] или [н]; в остальных случаях будет [й].

Ответ: [й]ес, [н']естница, [й]ёва, [й]ягу, по[н']яна, шпинга[й]ет.

Задание 2. Звук, обозначаемый буквой *м* ([м] или [м']), Лёва произносит как [в] (в мягком варианте — [в']) или правильно:

[в] / [в']	[м] / [м']
[в]акароны	приду[м]ал
[в]атрас	ка[м]ушек
[в]олоко	кар[м]ан
[в]огу	[м]ожешь
[в]удрец	[м]узыка
са[в]окат	сол[о]м[ка]
	[м]ыло

[в']етро	ка[м']ера
за[в']етать	до[м']ик
	пира[м']идка

Очевидно, Лёва пока что правильно произносит *м* только тогда, когда она примыкает к ударному гласному; во всех остальных случаях он произносит [в] или [в'].

Ответ: до[м], кор[м']ить, [м]а[м]а, [в']ихаил, [м]ой, [в]оё, се[м'].

Задание 3. **Ответ:** са[в]о[й]ёт.

Задача №4

Задача №5

Том, Ник и Генри — братья, Джейн, Мэри и Энни — сёстры. Для обозначения родственных отношений между ними в языке каядилт существует четыре слова: *kullarind*, *duujind*, *thabuju* и *yakukathu*. Слово *kullarind* используется только для родственников противоположного пола: *kullarind* будет названа сестра по отношению к брату и брат по отношению к сестре, для родственников своего пола это слово не используется. Слово *duujind* применяется, когда надо обозначить брата по отношению к брату или сестру по отношению к сестре. Видимо, это обозначение старшинства. Судя по тому, что у Джейн такой сестры пока нет (но она может появиться в будущем), речь идёт о младших.

Старший брат для брата — *thabuju*, старшая сестра для сестры — *yakukathu*. Судя по тому, что Ник — младший брат Тома, а Генри — младший брат Ника, старший из братьев — Том, а младший — Генри. Из сестёр самая младшая — Джейн, а самая старшая — Энни (она старше Мэри).

Задание. Мэри — старшая сестра своей сестры (*yakukathu*) Джейн; Генри — брат своей сестры (*kullarind*) Энни; Ник — старший брат своего брата (*thabuju*) Генри. У Тома нет старших братьев (*thabuju*), а *yakukathu* у него действительно быть никак не может, потому что *yakukathu* — это сестра по отношению к сестре.

Ответ: *yakukathu, kullarind, Генри, thabuju, yakukathu.*

Задача №6

Задача №7

Задача №8

Задача №9

Внимательно изучив японский текст стихотворения, мы можем заметить, что он целиком состоит из слогов вида "гласная" (например, *i*) или "согласная + гласная" (например, *ro*), причём ни один слог не повторяется больше одного раза.

Тогда понятно, как именно это стихотворение можно использовать для нумерации: поскольку каждый слог в нём встречается ровно один раз, слоги можно пронумеровать: *i* = 1, *ro* = 2 и т. д.

Выпишем в таблицу все встретившиеся слоги:

a	i	u	e	o
ka	ki	ku	ke	ko
sa	si	su	se	so
ta	ti	tu	te	to
pa	pi	pu	pe	po
ma	mi		me	mo
	ni	nu	ne	no
	ri	ru	re	ro
wa	wi		we	wo
ya		yu		yo

Пропущенное слово не должно содержать ни один из этих слогов (чтобы не получилось, что какой-то слог встретился дважды). Из предложенных слов этому требованию удовлетворяет только *namu*. Что касается слогов *wi*, *yi*, *ye*, то, видимо, они в японском языке просто не встречаются (решатели, которые обратят на это внимание, возможно, заслуживают особого поощрения).

Задача №10

Ударение в представленном в задаче диалекте зависит от долготы-краткости гласной в слове и порядкового номера слога.

Соответствующее правило можно сформулировать различными способами — например, следующим образом:

Второй слог ударный, если он долгий; третий слог ударный, если он долгий, а первые два

слога краткие; первый слог ударный во всех остальных случаях.

Возможные схемы ударения в трёхсложных словах можно представить так (К — краткий слог, Д — долгий слог):

ККК ККД КДК КДД

ДДД ДДК ДКД ДКК

Большинство схем ударения, спрашивающихся в задании, представлены и в условии, за исключением двух. Во-первых, нет схемы для слова *ochtódú* (КДД), ударение которого предлагается восстановить на основе схем ДДД и ДДК, а также того факта, что при наличии долгого слога ударение никогда не падает на краткий. Кроме того, определить ударение в этом слове помогает задание 1, где предлагается исправить ошибку в слове аналогичной структуры.

Задание 1. Ошибка в слове *ullmhúchán* ‘подготовка’ (правильно *ullmhúchán*): две другие схемы представлены в условии.

Во-вторых, в условии нет аналогов слова *amárach* (КДК), ударение в котором можно определить исходя из того, что во всех случаях, когда в слове есть только один долгий слог, именно он является ударным.

Задание 2. *acadamh, amadán, amárach, grástúlacht, lúnadán, ochtódú, ózónú, scáthanna.*

Задача №11

Задача №12

Задача №13

События, описанные в задаче, происходят либо раз в X лет ($X = 1,5; 3$), либо X раз в год ($X = 2; 3$). Очевидно, tri- значит ‘3’, bi- — ‘2’ (ср. *биполярный, билингв, биквадратное уравнение* и т.д.), тогда sesqui- — ‘1,5’. Следовательно, -annual значит ‘ X раз в год’, а -ennial — ‘раз в X лет’.

Ответ на задание 1: (A) triennial, (B) biannual, (C) sesquiennial, (D) triannual.

Ответ на задание 2: sesquiannual должно обозначать ‘1,5 раза в год’, т. е. ‘раз в 8 месяцев’. Соответственно, к 26 февраля 2017 года должно было пройти три заседания: второе заседание — 1 января 2016 года, третье — 1 сентября 2016 года (а если второе заседание началось 31 декабря 2015 года, а закончилось уже 1 января 2016 года, то можно сообразить даже требование проводить 1,5 заседания в календарный год).

Ответ на задание 3: сперва в заголовке напечатали слово biannual ‘2 раза в год’, которое пришлось исправить на biennial ‘раз в 2 года’: “Biannual Biennial IV zoledronic acid (Reclast) for prevention of osteoporosis”.